KTS 200



Zerstörungsgefahr der Systemtester KTS 200 bei Prüfung von Toyota Avensis!
Hohe Spannungen (bis zu 400 Volt) auf PIN 9 des OBD-Diagnosesteckers führen bei Prüfung des Modells Toyota Avensis bei laufendem Motor zur Zerstörung der angeschlossenen Diagnose-Hardware.

- ➢ ***Toyota Avensis 1.6i***, Fzg. Typ AT220, Motor 4AFE, 81kW, Baujahr 10/97 bis 07/00, Motronic MP5.4, RB-Schlüssel TOY 1185 (Stufenheck), 1186 (Fließheck), 1187 (Kombi), 1188 (Kombi) darf bei ***laufendem Motor*** nur geprüft werden, wenn die ***zusätzliche Adapterleitung 1 684 463 686*** verwendet wird.
- ➢ Anschlusshinweise und Pin-Belegung in der SD-Software (F4 - Diagnosebuchse) zwingend beachten!



Risque de destruction des testeurs système KTS 200 lors du contrôle de la Toyota Avensis!
Des tensions élevées (pouvant atteindre 400 volts) à la broche 9 du connecteur de diagnostic OBD entraînent, lors du contrôle du modèle Toyota Avensis avec le moteur en marche, la destruction du matériel de diagnostic raccordé.

- ➢ La ***Toyota Avensis 1.6i***, type AT220, moteur 4AFE, 81 kW, année-modèle 10/97 à 07/00, Motronic MP5.4, clé RB TOY 1185 (à trois volumes), 1186 (à deux volumes), 1187 (break), 1188 (break) ne doit être contrôlée ***moteur en marche*** que si le ***câble adaptateur supplémentaire 1 684 463 686*** est utilisé.
- ➢ Observer impérativement les consignes de raccordement et le brochage dans le logiciel SD (prise de diagnostic F4)!



Testing the Toyota Avensis carries a risk of irreparable damage to the KTS 200!
When testing the Toyota Avensis model with the engine running, high voltages (up to 400 Volt) at PIN 9 of the OBD diagnostic plug can cause irreparable damage to the connected diagnostic hardware.

- ➢ ***Toyota Avensis 1.6i***, vehicle type AT220, engine 4AFE, 81 kW, year of construction 10/97 to 07/00, Motronic MP5.4, RB code TOY 1185 (notchback), 1186 (hatchback), 1187 (station wagon), 1188 (station wagon) may only be tested with ***engine running*** if the ***additional adapter lead 1 684 463 686*** is used.
- ➢ The connection instructions and pin assignment in the SD software (F4 – Diagnostic socket) must be observed.



Peligro de destrucción de los comprobadores del sistema KTS 200 al comprobar vehículos Toyota Avensis!
Las altas tensiones (de hasta 400 voltios) existentes en la clavija 9 del enchufe para diagnóstico OBD causan la destrucción del hardware de diagnóstico conectado si se comprueba el modelo Toyota Avensis con el motor en marcha.

- ➢ Sólo se permite comprobar el ***Toyota Avensis 1.6i***, modelo de vehíc. AT220, motor 4AFE, 81kW, año de fabricación 10/97 hasta 07/00, Motronic MP5.4, clave RB TOY 1185 (tres volúmenes), 1186 (dos volúmenes), 1187 (familiar), 1188 (familiar) con el ***motor en marcha*** si se usa el ***cable de adaptación adicional 1 684 463 686***.
- ➢ Observar sin falta las indicaciones relativas a conexión y asignación de clavijas en el software SD (F4 - Toma de diagnóstico)!

BOSCH

Rischio di danni irreparabili dei tester di sistema KTS 200 durante la prova di Toyota Avensis!
In caso di prova a motore acceso del modello Toyota Avensis, tensioni elevate (fino a 400 Volt) su pin 9 del connettore di diagnosi OBD causano danni irreparabili all'hardware di diagnosi collegato.

- ➢ ***Toyota Avensis 1.6i***, autovettura tipo AT220, motore 4AFE, 81kW, anno di costruzione da 10/97 a 07/00, Motronic MP5.4, codice RB TOY 1185 (coda a sbalzo), 1186 (fastback), 1187 (station wagon), 1188 (station wagon) può essere controllata a ***motore acceso*** solo utilizzando il ***cavo adattatore supplementare 1 684 463 686***.
- ➢ È tassativo rispettare le avvertenze di collegamento e l'occupazione dei pin nel software SD (F4 – presa di diagnosi)!

Hrozí nebezpečí porušení systémového testeru KTS 200 při kontrole vozu Toyota Avensis!
Vysoká napětí (až 400 V) na pinu 9 diagnostické zásuvky OBD při kontrole vozu Toyota modelu Avensis při běžícím motoru vedou k porušení připojeného diagnostického hardwaru.

- ➢ ***Toyota Avensis 1.6i***, typ voz. AT220, motor 4AFE, 81 kW, rok výroby 10/97 až 07/00, Motronic MP5.4, klíč RB TOY 1185 (stupňovitá záď), 1186 (splývavá záď), 1187 (kombi), 188 (kombi) se smí kontrolovat při ***běžícím motoru*** jen tehdy, když je použito přídavné ***adaptérové vedení 1 684 463 686***.
- ➢ Bezpodmínečně se řiďte pokyny pro připojení a obsazení pinů v softwaru diagnostiky řídicích jednotek (diagnostická zásuvka F4)!

Risk finns för att systemtester KTS 200 förstörs vid testning av Toyota Avensis!
En hög spänning (upp till 400 volt) på OBD-diagnosstickkontaktens PIN 9 leder vid testning på modellen Toyota Avensis med motorn igång till att den anslutna diagnoshårdvaran förstörs.

- ➢ O ***Toyota Avensis 1.6i***, bil typ AT220, motor 4AFE, 81kW, årsmodell 10/97 till 07/00, Motronic MP5.4, RB-nyckel TOY 1185 (saloon), 1186 (kombisedan), 1187 (kombi), 1188 (kombi) får endast kontrolleras med ***motorn igång*** om ***extra adapterledning 1 684 463 686*** används.
- ➢ Iaktta ovillkorligen anslutningsanvisningarna och stiftens koppling i SD-programmet (F4 - diagnosuttag)!

KTS 200 sistem test cihazları için Toyota Avensis'in test edilmesi sırasında hasar görme tehlikesi!
OBD arıza teşhis soketinin PIN 9'daki yüksek gerilimler (400 Volt'a kadar), Toyota Avensis modelinin test edilmesi sırasında motor çalışıyorken, bağlanmış durumdaki arıza teşhis donanımının hasar görmesine yol açar.

- ➢ ***Toyota Avensis 1.6i***, Araç tipi AT220, Motor 4AFE, 81kW, Üretim yılı 10/97'den 07/00'e kadar, Motronic MP5.4, RB anahtarı TOY 1185 (Sedan), 1186 (Hatchback), 1187 (Kombi), 1188 (Kombi), ***motorun çalışması*** sırasında sadece ek ***adaptör kablosu 1 684 463 686*** kullanıldığında test edilebilir.
- ➢ Arıza teşhis yazılımındaki (F4- Arıza teşhis dişi konektör) bağlantı uyarıları ve Pin düzeni, mutlak şekilde dikkat edilmelidir!

Perigo de destruição dos aparelhos de teste do sistema KTS 200, KTS 650, KTS 670 e módulos KTS em caso de teste do Toyota Avensis!
As tensões elevadas (até 400 Volt) no PINO 9 do conector de diagnose OBD levam à destruição do hardware de diagnose conectado durante o teste do modelo Toyota Avensis com o motor trabalhando.

- ➢ ***Toyota Avensis 1.6i***, veíc. tipo AT220, motor 4AFE, 81kW, ano de fabricação 10/97 a 07/00, Motronic MP5.4, código RB TOY 1185 (modelo de três volumes), 1186 (fastback), 1187 (perua), 1188 (perua) só pode ser checado com o ***motor trabalhando***, caso utilize o cabo ***adaptador adicional 1 684 463 686***.
- ➢ É indispensável seguir as indicações de ligação e a pinagem no software SD (tomada de diagnose F4)!

Robert Bosch GmbH
Automotive Aftermarket - Diagnostics
Franz-Oechsle-Str. 4
73207 Plochingen
Deutschland
www.bosch.com
e-Mail: Bosch.Prueftechnik@de.bosch.com

1 689 989 015 | 2008-11-28

BOSCH